

ΣΥΝΑΞΑΡΙΟΝ

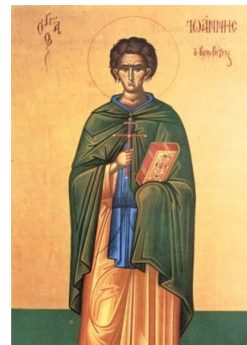
(15 Ιανουαρίου)

Όσιος Ιωάννης ο Καλυβίτης έζησε στα μέσα του 5ου μ.Χ. αιώνα (κατ' άλλους γεννήθηκε στην Κων/πολη στις αρχές του 5ου μ.Χ. αιώνα) και ήταν γιος του Εύτροπίου, συγκλητικού στο αξίωμα, και της Θεοδώρας. Ο Ιωάννης δεν θέλησε ν' ακολουθήσει το δρόμο των δύο μεγαλύτερων αδελφών του, πού κατέλαβαν λαμπρά αξιώματα. Αλλά προτιμούσε να αφιερωθεί στην υπηρεσία της πίστης. Επειδή όμως οι γονείς του επέμεναν, έφυγε από το πατρικό του σπίτι και πήγε στην μονή των Ακοιμήτων όπου έγινε μοναχός. Αργότερα, όταν πληροφορήθηκε τη μεγάλη πίκρα της μητέρας του επειδή ο πατέρας του διήγε κοσμική ζωή, αποφάσισε με την συγκατάθεση του ηγουμένου της μονής να επιστρέψει στους γονείς του. Παρουσιάσθηκε στους γονείς του ως ένας άγνωστος μοναχός. Αυτοί δεν τον γνώρισαν. Αλλ' ήταν τόσο μεγάλη ή ευγένεια της φυσιογνωμίας και των λόγων του, που τον παρακάλεσαν να έρχεται καθημερινά στο σπίτι. Δέχθηκε με τη συμφωνία να του κατασκευάσουν μια καλύβα στο βάθος του περιβολιού της πατρικής του οικίας. Εκεί ο Ιωάννης έστησε την κατοικία του, και μέσα σε τρία χρόνια κατάφερε, με τη χάρη του Θεού, να φέρει στο σωστό δρόμο τους γονείς του. Την ημέρα όμως πού αποκάλυψε πώς ήταν γιος τους, ο Θεός παρέλαβε τη μακάρια ψυχή του.

SYNAXARION

(January 15)

"Saint John, who was from Constantinople, was the son of illustrious parents -- Eutropius the Senator and Theodora. At twelve years of age he departed secretly from his home and went to the Monastery of the Unsleeping (see Dec. 29). Aflame with longing for his parents, he returned after six years to his father's home in the guise of a pauper and beggar. Living in a small hut at the gates of his parents' house (wherefrom he is called "hut-dweller"), he remained unknown therein for many years, and suffered mockery at the hands of those who had been his own servants. Foreknowing his death, he revealed himself to his parents, and within a few moments reposed, about the year 450.



Fasting / Νηστεία

Normal fasting Wed. & Friday / Νηστεία Τετάρτη και Παρασκευή



Ιερά Αρχιεπισκοπή Αυστραλίας
Greek Orthodox Archdiocese of Australia

Ιερός Ναός Αγίας Άννας, Χρυσή Ακτή

Church of St Anna Gold Coast

31a Crombie Ave Bundall, QLD. (07) 5574 0777 or (07) 5574 0434

15η Ιανουαρίου 2012

Κυριακή ΙΒ' Λουκά
Ήχος πλ β' - Έωθινόν Θ'

Αναστάσιμο Απολυτίκιον

Ήχος πλ. β'

Αγγελικαί δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμᾳ σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες, ἀπενεκρώθησαν· καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Αἶδη, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ· ὑπῆντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστάς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Απολυτίκιον τοῦ Ἁγ. Ἰωάννου τοῦ Καλυβίτου

Ήχος δ'

Ἐκ βρέφους τὸν Κύριον, ἐπιποθήσας θερμῶς, τὸν κόσμον κατέλιπες, καὶ τὰ ἐν κόσμῳ τερπνά, καὶ ἡσκησας ἄριστα· ἔπηξας τὴν καλύβην, πρὸ πυλῶν σῶν γονέων, ἔθραυσας τῶν δαιμόνων, τὰς ἐνέδρας Παμμάρκα· διὸ σε Ἰωάννη Χριστός, ἀξίως ἐδόξασεν.

Απολυτίκιον τῆς Αγίας Άννας

Ήχος δ'

Ζωὴν τὴν κυήσασαν, ἐκυφόρησας, ἀγνήν Θεομήτορα, θεόφρον Ἄννα, διὸ πρὸς λήξιν οὐράνιον, ἔνθα εὐφραϊνομένων, κατοικία ἐν δόξῃ, χαίρουσα νῦν μετέστης, τοῖς τιμώσί σε πόθῳ, πταισιμάτων αἰτουμένη, ἰλασμόν ἀειμακάριστε.

Κοντάκιον τῆς Ὑπαπαντῆς

Ήχος α'

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγίας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεῶν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστέ ὁ Θεός. Αλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὐς ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλόνητος.

15th January 2012

12th Sunday of Luke
Tone 6 - 9th Morning Gospel

Resurrection Apolytikion

Tone 6

Angelic powers attended at Your grave, and those who were on guard became as dead. And Mary stood in the tomb, seeking Your pure body. You have despoiled Death and not been touched by him; you met the Virgin and gave us life. O Lord who rose from the dead, glory to you.

Apolytikion of St John the Cave-Dweller

Tone 4

From infancy fervently you loved and longed for the Lord; you therefore renounced the world and every worldly delight, and excelled in ascetic feats. You set the hut you dwelt in before the gates of your parents. Therein, all-blessed struggler, you crushed the snares of the demons. And therefore, O John, Christ has glorified you worthily.

Apolytikion of St Anna

Tone 4

You gave birth to God's pure Mother who conceived Him who is our life, O Godly-minded Anna. You have now passed with joy to your heavenly rest, the home of those who rejoice with glory; you ask for forgiveness of sins for those who honour you with love, O ever-blessed one.

Kontakion of the Entrance

Tone 1

You who sanctified the Virgin's womb by Your birth, & blessed the hands of Symeon as it was right, has saved us even now by anticipation O Christ God. But grant peace to your commonwealth amidst wars and strengthen the leaders whom You have loved, lover of humanity.

Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

Κολασ. γ' 4-11

Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξήλθεν ὁ φόθγγος αὐτοῦ

Οἱ οὐρανοὶ διηγούνται δόξαν Θεοῦ

Πρὸς Κολασσαεῖς Ἐπιστολῆς Παύλου τό
ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῆ, ἡ
ζωὴ ἡμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ
φανερωθήσεσθε ἐν δόξῃ. Νεκρώσατε
οὖν τὰ μέλη ὑμῶν τὰ ἐπὶ τῆς γῆς,
πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πάθος,
ἐπιθυμίαν κακὴν, καὶ τὴν πλεονεξίαν,
ἣτις ἐστὶν εἰδωλολατρία, δι' ἧς ἐρχεται
ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς
ἀπειθείας, ἐν οἷς καὶ ὑμεῖς
περιεπατήσατέ ποτε, ὅτε ἐζῆτε ἐν
αὐτοῖς· νυνὶ δὲ ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ
πάντα, ὀργὴν, θυμὸν, κακίαν,
βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν ἐκ τοῦ
στόματος ὑμῶν· μὴ ψεύδεσθε εἰς
ἀλλήλους, ἀπεκδυσάμενοι τὸν
παλαιὸν ἄνθρωπον σὺν ταῖς πράξεσιν
αὐτοῦ καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον τὸν
ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν κατ'
εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν, ὅπου οὐκ
ἐνὶ Ἑλλήνι καὶ Ἰουδαίῳ, περιτομῇ καὶ
ἀκροβυστία, βάρβαρος, Σκύθης,
δοῦλος, ἐλεύθερος, ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ
ἐν πᾶσι Χριστός.

THE EPISTLE

Colossians 3:4-11

Save, O Lord your people and bless your inheritance.

To you, O Lord, have I cried, O my God.

The reading is from Paul's letter to the
Colossians

BRETHREN, when Christ who is our life
appears, then you also will appear with
him in glory. Put to death therefore what is
earthly in you: fornication, impurity, pas-
sion, evil desire, and covetousness, which
is idolatry. On account of these the wrath
of God is coming upon the sons of disobe-
dience. In these you once walked, when
you lived in them. But now put them all
away; anger, wrath, malice, slander, and
foul talk from your mouth. Do not lie to
one another, seeing that you have put off
the old nature with its practices and have
put on the new nature, which is being re-
newed in knowledge after the image of its
creator. Here there cannot be Greek and
Jew, circumcised and uncircumcised, bar-
barian, Scythian, slave, free man, but Christ
is all, and in all.

ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

Λουκάν ιζ' 12-19

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ,
εἰσερχομένου τοῦ Ἰησοῦ εἰς
τινα κώμην ἀπήνησαν αὐτῷ
δέκα λεπροὶ ἄνδρες, οἱ
ἔστησαν πόρρωθεν, καὶ αὐτοὶ
ἤραν φωνὴν λέγοντες, Ἰησοῦ
ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς. Καὶ
ιδὼν εἶπεν αὐτοῖς,
Πορευθέντες ἐπιδείξατε
ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσιν. καὶ
ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς
ἐκαθαρίσθησαν. Εἰς δὲ ἐξ
αὐτῶν, ιδὼν ὅτι ἰάθη,
ὑπέστρεψεν μετὰ φωνῆς
μεγάλης δοξάζων τὸν θεόν, καὶ
ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ
τοὺς πόδας αὐτοῦ εὐχαριστῶν
αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρίτης.
Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν,
Οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν;
οἱ δὲ ἐννέα ποῦ; οὐχ εὐρέθησαν
ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν
τῷ θεῷ εἰ μὴ ὁ ἀλλογενὴς
οὗτος; καὶ εἶπεν αὐτῷ,
Ἄναστὰς πορεύου· ἡ πίστις
σου σέσωκέν σε.

THE GOSPEL

Luke 17:12-19

At that time, as Jesus entered a
village, He was met by ten lep-
pers, who stood at a distance
and lifted up their voices and
said: "Jesus, Master, have
mercy on us." When He saw
them He said to them, "Go and
show yourselves to the
priests." And as they went
they were cleansed. Then one
of them, when he saw that he
was healed, turned back,
praising God with a loud
voice; and he fell on his face at
Jesus's feet, giving Him
thanks. Now he was a Samari-
tan. Then said Jesus: "Were not
ten cleansed? Where are the
nine? Was no one found to re-
turn and give praise to God
except this foreigner?" And He
said to him: "Rise and go your
way; your faith has made you
well."

Ἀπόστολο ἐρχομένης Κυριακῆς

Α' Τιμ. δ' 9-15

Next week's epistle reading:

1 Timothy 4:9-15

Εὐαγγέλιον ἐρχομένης Κυριακῆς

Λουκάν ιθ' 1-10

Next week's gospel reading

Luke 19:1-10